



زانا خلیل

له کۆلانه‌که‌ی "أبو فراس الحمدانی" دا

zana_xaleel@yahoo.de

أيا جارتا، ما أنصف الدهر بيننا
تعالی أقاسمك الهموم تعالی

له کۆلانه‌که‌ی- ئه‌بو فیراس- دا
- با- ییکی لال دئی..
- با- ییکی لال دئی، درمخت و ئاسن و ئاسمان ده‌بیرئ.
- با- ییک دئی و مه‌ستانه
ئێواره و ئیرووس و زمین ده‌بیرئ.

له کۆلانه‌که‌ی- ئه‌بو فیراس- دا
- با- نا، گه‌رده‌لولویک دئی..
من تیناکه‌م
بۆچی هینده به بیده‌نگی
رۆحی بیزمانی پر له هات و هاواری درمختیک ده‌بیرئ؟

- با- ییک..

- با- نا، تۆفاننىكى نەرم دى..
من ھەركىز تىناگەم
بۆچى لە كۆلانەگەي- ئەبو فىراس- ۋە
ھىندە بە بىدەنگى ھەلدەكا و
رۆحى لالى پر لە ھات و ھاۋارى من دەبرى؟

تىگىست

ھەندى لە تىگىستەكان ناكرىتەۋە..
ھەندى لە تىگىستەكان خويىندەۋارىيان نىيە و ناتوانن بكرىتەۋە.
ھەندى لە تىگىستەكان بە زۆر خويان دەكەنەۋە.
ھەندى لە تىگىستەكان بە مردوۋىيى خويان دەكەنەۋە.
ھەندى لە تىگىستەكان نەكرىتەۋە باشتەرە.
ھەندى لە تىگىستەكان لە پىناۋى خىانەت خويان دەكەنەۋە.
ھەندى لە تىگىستەكان شوقىرن، ھەندى راۋچى، ھەندى ھونەر مەند...
تۆيش ۋەكو ھەموو ئەوانە تەنيا تىگىستىكى
بەلام تىگىستىك لە مەجاز، پرى لە رەۋان بىژى
بكرىتەۋە يا نەكرىتەۋە تۆ ھەر بە كراۋىيى دەمىن بىتەۋە.
تۆيش ۋەكو ھەموو ئەوانە تەنيا تىگىستىكى
بەلام تىگىستىكى مېينەي بىدەنگ.
بەلام تىگىستىكى توركامان زامانى لال.
بەلام تىگىستىك لە مەجاز، پرى لە رەۋان بىژى
بكرىتەۋە يا نەكرىتەۋە تۆ ھەر بە كراۋىيى دەمىن بىتەۋە.